

PROGRAM STUDIÓW WYŻSZYCH
ROZPOCZYNAJĄCYCH SIĘ W ROKU AKADEMICKIM
2016/2017

data zatwierdzenia przez Radę Wydziału

kod programu studiów

pieczęć i podpis dziekana

Wydział Filologiczny

Studia wyższe na kierunku	Filologia
Obszar/ obszary kształcenia/ dyscyplina	Nauki humanistyczne
Forma prowadzenia	Studia stacjonarne
Profil	Ogólnoakademicki
Stopień	Studia pierwszego stopnia
Specjalność/ Specjalizacja	Filologia rosyjska/ - Metodyka nauczania języka rosyjskiego z modułem biznesowym - Nauczycielska z językiem rusińsko-łemkowskim - Przekładoznawstwo
Punkty ECTS	180
Czas realizacji	3 lata (6 semestrów)
Uzyskiwany tytuł zawodowy	Licencjat
Warunki przyjęcia na studia	Warunkiem przyjęcia na studia jest posiadanie świadectwa dojrzałości oraz pozytywny wynik postępowania kwalifikacyjnego. Kryteria kwalifikacyjne: absolwenci „Nowej Matury” – wynik egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego lub innego języka obcego nowożytnego; absolwenci „Starej Matury” – rozmowa kwalifikacyjna w języku rosyjskim lub polskim na temat zainteresowań kandydata literaturą i kulturą rosyjską.

Efekty kształcenia

Symbol	Kierunkowe efekty kształcenia	Odniesienie do efektów kształcenia dla obszaru nauk humanistycznych
WIEDZA		
K1_W01	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii, w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej	H1A_W01
K1_W02	zna podstawową terminologię z zakresu filologii	H1A_W02
K1_W03	ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu filologii	H1A_W03
K1_W04	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu filologii	H1A_W04
K1_W05	ma podstawową wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla filologii z innymi dziedzinami i dyscyplinami obszaru nauk humanistycznych	H1A_W05
K1_W06	ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych nowych osiągnięciach w zakresie filologii	H1A_W06
K1_W07	zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie filologii	H1A_W07
K1_W08	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu prawa autorskiego	H1A_W08
K1_W09	ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń	H1A_W09
K1_W010	ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym	H1A_W010
UMIEJĘTNOŚCI		
K1_U01	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z zakresu filologii z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów	H1A_U01
K1_U02	posiada podstawowe umiejętności badawcze, obejmujące formułowanie i analizę problemów badawczych w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa oraz kultury i historii krajów danego obszaru językowego	H1A_U02
K1_U03	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	H1A_U03
K1_U04	w typowych sytuacjach zawodowych, potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami właściwymi dla filologii	H1A_U04
K1_U05	potrafi rozpoznać różne rodzaje wytworów kultury oraz przeprowadzić ich krytyczną analizę i interpretację z zastosowania typowych metod, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	H1A_U05
K1_U06	posiada umiejętność argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków	H1A_U06
K1_U07	na płaszczyźnie naukowej, potrafi porozumiewać się z innymi filologami, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym podstawowym dla swojej specjalności	H1A_U07
K1_U08	posiada umiejętność przygotowania i zredagowania prac pisemnych w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych	H1A_U08

K1_U09	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych i prezentacji w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności	H1A_U09
K1_U10	zna język obcy podstawowy dla swojej specjalności na poziomie C1 oraz może znać drugi język obcy na poziomie co najmniej B1, zgodnie z wymaganiami określonymi przez Europejski System Opisu Kształcenia Językowego	H1A_U010
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K1_K01	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie	H1A_K01
K1_K02	rozumie potrzebę uczenia się języków obcych	H1A_K01
K1_K03	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	H1A_K02
K1_K04	potrafi współdziałać i pracować w wielokulturowej grupie	H1A_K02
K1_05	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	H1A_K03
K1_06	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu	H1A_K04
K1_K07	ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego	H1A_K05
K1_08	uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	H1A_K06

Sylwetka absolwenta	Sylwetka absolwenta kierunku Filologia jest zgodna z uregulowaniami przyjętymi w ramach Procesu Bolońskiego, tzw. deskryptorami efektów kształcenia. Absolwent studiów posiada ogólną wiedzę o języku, literaturze i kulturze z zakresu wybranego języka oraz umiejętności wykorzystania jej w pracy zawodowej i życiu. Legitymuje się zblizoną do rodzimej znajomością języka obcego na poziomie C1 oraz może znać drugi język obcy na poziomie co najmniej B1, zgodnie z wymaganiami określonymi przez Europejski System Opisu Kształcenia Językowego. Posiada interdyscyplinarne kompetencje pozwalające na wykorzystanie wiedzy o języku i jego znajomości w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego. Absolwent umie rozwiązywać problemy zawodowe, gromadzić, przetwarzać oraz przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje ogólne, a także uczestniczyć w pracy zespołowej. Jest przygotowany do podjęcia studiów II stopnia.
Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe	Absolwent kierunku Filologia, który wybrał specjalizację nauczycielską, jest przygotowany do podjęcia pracy jako nauczyciel języka rosyjskiego w sektorze edukacji na II etapie edukacyjnym. Absolwent kierunku Filologia, który wybrał specjalizację nauczycielską z językiem rusińsko-łemkowskim jest przygotowany do podjęcia pracy jako nauczyciel języka rosyjskiego oraz rusińsko-łemkowskiego w sektorze edukacji na II etapie edukacyjnym. Absolwent kierunku Filologia, który wybrał specjalizację metodyka nauczania języka rosyjskiego z modułem biznesowym, jest przygotowany do podjęcia pracy jako nauczyciel języka rosyjskiego w sektorze edukacji na II etapie edukacyjnym oraz może podjąć pracę w sektorze usług i handlu. Koncepcja kształcenia zakłada osiągnięcie przez absolwenta kompetencji o charakterze zarówno ogólnym, jak i zawodowym. Absolwent kierunku Filologia, który wybrał specjalizację przekładoznawczą jest przygotowany do wykonywania zawodów w obszarze funkcjonowania firm i przedsiębiorstw o różnym profilu, prowadzących działalność promocyjną, tłumaczeniową, wydawniczą etc., w środkach masowego przekazu, a także w sektorze usług wymagających dobrej znajomości języka.
Dostęp do dalszych studiów	Uzyskany tytuł zawodowy daje możliwość ubiegania się o przyjęcie na studia drugiego stopnia oraz podnoszenia kwalifikacji na studiach podyplomowych.

Jednostka naukowo-dydaktyczna Wydziału
właściwa merytorycznie dla tych studiów

Instytut Neofilologii

Załącznik do programu studiów

łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów	90
łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauk podstawowych, do których odnoszą się efekty kształcenia dla określonego kierunku, poziomu i profilu kształcenia	123
łączna liczbę punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć o charakterze praktycznym, w tym zajęć laboratoryjnych i projektowych	60
Minimalną liczbę punktów ECTS, którą student musi uzyskać, realizując moduły kształcenia oferowane na zajęciach ogólnouczeniowych lub na innym kierunku studiów	2
Minimalną liczbę punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach z wychowania fizycznego	1

PLAN STUDIÓW W UKŁADZIE SEMESTRALNYM

Semestr I:

zajęcia dydaktyczne obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS
		W	zajęć w grupach					E-learning razem		
			A	K	L	S	P			
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego I			180				180	E	16
	Gramatyka opisowa języka rosyjskiego I	30						30	-	3
	Wstęp do językoznawstwa	30						30	E	3
	Historia obszaru języka rosyjskiego	30						30	E	3
	Historia i kultura Słowian	15						15	-	2
	Retoryka	15						30	-	2
		60	75	180				315	3	29

Pozostałe zajęcia

kod kursu	rodzaj zajęć	godz	tyg.	punkty ECTS
	Szkolenie BHP	4		0
	Szkolenie biblioteczne	4		0
	Ochrona własności intelektualnej	15		1
	Projektowanie własnej ścieżki edukacji i kariery zawodowej	1		0
				1

Semestr II:

zajęcia dydaktyczne obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego II			120					120	E	14
	Gramatyka opisowa języka rosyjskiego II		30						30	-	3
	Wstęp do literaturoznawstwa		30						30	E	3
	Kultura rosyjskiego obszaru językowego	15	30						45	E	5
	Psycholingwistyka		15						15	-	2
		15	105	120					240	3	27

kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Moduł język obcy I			40					40	-	3
				40					40	-	3

Semestr III:

zajęcia dydaktyczne obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego III			120					120	E	8
	Gramatyka opisowa języka rosyjskiego III		30						30	E	3
	Gramatyka języka staro-cerkiewno-słowiańskiego		30						30	E	3
	Historia literatury rosyjskiej I		30						30	E	3
			90	120					210	4	17

kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Moduł język obcy II			40					40	-	3
				40					40	-	3

Moduł specjalizacji do wyboru

Kod modułu	Nazwa modułu	punkty ECTS
	metodyka nauczania języka rosyjskiego z modułem biznesowym	10
	nauczycielski z językiem rusińsko-łemkowskim*	10
	przekładoznawstwo	10

* w ramach modułu nauczycielskiego z językiem rusińsko-łemkowskim studenci realizują obowiązkowo wszystkie przedmioty z zakresu specjalizacji nauczycielskiej, natomiast przedmioty z zakresu języka i kultury rusińsko-łemkowskiej są realizowane zgodnie z ustaleniami grantu MAiC „Działalność służąca zachowaniu i rozwojowi języka łemkowskiego – kształcenie kandydatów na nauczycieli języka łemkowskiego”

Semestr IV:

zajęcia dydaktyczne obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego IV		90						90	E	5
	Gramatyka kontrastywna	15							15	-	1
	Historia literatury rosyjskiej II	30							30	E	3
	Stylistyka I	30							30	E	3
	Komputer w nauce języka obcego			15					15	-	1
		60	90	15					165	3	13

kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Moduł kultura fizyczna		30						30	-	1
	Moduł język obcy III			30					30	E	3
	Wykład ogólnouczelniany	30							30	-	2
		30	30	30					90	1	6

Moduł specjalizacji do wyboru

Kod modułu	Nazwa modułu	punkty ECTS
	metodyka nauczania języka rosyjskiego z modułem biznesowym	11
	nauczycielski z językiem rusińsko-łemkowskim	11
	przekładoznawstwo	11

Semestr V:

zajęcia dydaktyczne obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego V			60					60	E	5
	Historia literatury rosyjskiej III		30						30	E	3
	Historia rosyjskiego języka literackiego z elementami gramatyki historycznej		30						30	E	3
	Stylistyka II		30						30	E	2
	Analiza tekstów specjalistycznych I				30				30	-	2
			90	60	30				180	4	15

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Seminarium dyplomowe 1**					15			15	-	4
	Wykład ogólnouczelniany	30							30		2
		30				15			45	-	6

Moduł specjalizacji do wyboru

Kod modułu	Nazwa modułu	punkty ECTS
	metodyka nauczania języka rosyjskiego z modułem biznesowym	9
	nauczycielski z językiem rusińsko-łemkowskim	9
	przekładoznawstwo	9

Semestr VI:

zajęcia dydaktyczne obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach							E-learning razem
			A	K	L	S	P			
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego VI		60					60	E	5
	Analiza tekstów specjalistycznych II				30			30	-	2
			60	30				90	1	7

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach							E-learning razem
			A	K	L	S	P			
	Seminarium dyplomowe 2**				30			30	-	3
					30			30	-	3

Moduł specjalizacji do wyboru

Kod modułu	Nazwa modułu	punkty ECTS
	metodyka nauczania języka rosyjskiego z modułem biznesowym	7
	nauczycielski z językiem rusińsko-łemkowskim	7
	przekładoznawstwo	7

Egzamin dyplomowy

Tematyka	Punkty ECTS
Student powinien wykazać się podstawową wiedzą o języku, literaturze i kulturze z zakresu języka rosyjskiego zgodnie z zakresem tematyki studiów, obowiązującym na studiach językowych licencjackich oraz znajomością tematyki specjalistycznej dla pisanej pracy dyplomowej.	13

Objaśnienia:

* W semestrze czwartym i piątym student musi wybrać dwa wykłady ogólnouczelniane w języku polskim po 15 godz. każdy za 1 ECTS lub jeden wykład w języku obcym za 2 ECTS

** Seminarium dyplomowe I i II do wyboru:

- językoznawcze
- literaturoznawcze
- przekładoznawcze
- glottodydaktyczne

.....

pieczęć wydziału

PROGRAM MODUŁU SPECJALIZACJI

zatwierdzony przez Radę Wydziału dnia	kod modułu	
---------------------------------------	------------	--

Nazwa modułu specjalizacja	Metodyka nauczania języka rosyjskiego z modułem biznesowym
-------------------------------	---

Liczba punktów ECTS	37
---------------------	----

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

Absolwent kierunku Filologia, specjalność filologia rosyjska, który wybrał specjalizację metodyka nauczania języka rosyjskiego z modułem biznesowym uzyskuje uprawnienia do nauczania języka rosyjskiego w szkole. Jest także przygotowany do pracy w firmach i przedsiębiorstwach usługowych o różnym profilu działalności gospodarczej.

Efekty kształcenia dla modułu specjalizacji

WIEDZA	
W01	posiada wiedzę psychologiczną i pedagogiczną pozwalającą na rozumienie procesów rozwoju, socjalizacji, wychowania i nauczania –uczenia się;
W02	posiada wiedzę z zakresu dydaktyki i szczegółowej metodyki działalności pedagogicznej, popartą doświadczeniem w jej praktycznym wykorzystaniu;
W03	posiada wiedzę o specyfice komunikacji oraz typach tekstów z zakresu języka specjalistycznego, popartą doświadczeniem w jej praktycznym wykorzystaniu;
UMIEJĘTNOŚCI	
U01	posiada umiejętności i kompetencje niezbędne do kompleksowej realizacji dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych zadań szkoły, w tym do samodzielnego przygotowania i dostosowania programu nauczania do potrzeb i możliwości uczniów;

U02	wykazuje umiejętność uczenia się i doskonalenia własnego warsztatu pedagogicznego z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów;
U03	umiejętnie komunikuje się przy użyciu różnych technik, zarówno z osobami będącymi podmiotami działalności pedagogicznej, jak i z innymi osobami współdziałającymi w procesie dydaktyczno-wychowawczym oraz specjalistami wspierającymi ten proces;
U04	w typowych sytuacjach zawodowych potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami właściwymi dla rosyjskiego języka biznesu;
U05	posiada umiejętność ustawicznego uczenia się oraz rozwoju specjalistycznych kompetencji językowych z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, strukturyzacji, jak i przekazywania informacji;
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K01	przejawia postawy prospołeczne i charakteryzuje się poczuciem odpowiedzialności
K02	jest przygotowany do realizowania zadań zawodowych (dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych) wynikających z roli nauczyciela;

Formy sprawdzania efektów kształcenia

	E - learning	Gry dydaktyczne	Ćwiczenia w szkole	Zajęcia terenowe	Praca laboratoryjna	Projekt indywidualny	Projekt grupowy	Udział w dyskusji	Referat	Praca pisemna (esej)	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Inne
W01						+		+				+	
W02						+		+				+	
W03						+		+				+	
U01						+		+				+	
U02						+		+				+	
U03						+		+				+	
U04						+		+				+	
U05						+		+				+	
K01								+					
K02								+					

.....
pieczęć i podpis Dziekana

PLAN MODUŁU SPECJALIZACJI

Metodyka nauczania języka rosyjskiego z modułem biznesowym

(nazwa specjalizacji)

Kod modułu	
------------	--

Semestr III :

Zajęcia dydaktyczne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach							E-learning	razem
			A	K	L	S	P				
	Psychologiczne podstawy wychowania i nauczania	20	20					40	E	2	
	Koncepcje i praktyki wychowania	20	20					40	E	3	
	Bezpieczeństwo i higiena pracy ucznia i nauczyciela			10				10	-	1	
	Język biznesu I			30				30	-	2	
	Społeczne i gospodarcze realia Rosji	15						15	E	2	
		55	40	40				135	3	10	

Semestr IV:

Zajęcia dydaktyczne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Psychologiczne podstawy wychowania i nauczania dla II etapu edukacyjnego	5		10					15	E	2
	Koncepcje i praktyki wychowania dla II etapu edukacyjnego	15		30					45	E	2
	Koncepcje i praktyki nauczania	20	10						30	E	2
	Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego I			35			7		42	-	2
	Język biznesu II			30					30	E	2
	Język reklamy			15					15	-	1
		40	10	120			7		1707	4	11

Semestr V:

Zajęcia dydaktyczne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego II			20			4		24	-	2
	Tłumaczenie tekstów użytkowych I			24					24	-	3
				44			4		48	-	5

Pozostałe zajęcia

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach							E-learning	razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyka psychologiczno- pedagogiczna					30		30	-	2	
	Praktyka I					60		60	-	2	
						90		90	-	4	

Semestr VI:

Zajęcia dydaktyczne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach							E-learning	razem
			A	K	L	S	P				
	Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego III			20			4		24	E	2
	Tłumaczenie tekstów użytkowych II			24					24	E	2
				44			4		48	2	4

Pozostałe zajęcia

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach							E-learning	razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyka II					60		60	-	3	
						60		60	-	3	

informacje uzupełniające:

Informacje uzupełniające:

- rozkład „ćwiczeń praktycznych w szkole” na:
 - zajęcia praktyczne (godziny zajęć z uczniami/wychowankami w szkole/placówce)
 - zajęcia teoretyczne (analizy merytoryczno-dydaktyczne hospitowanych zajęć)

sem.	kod kursu	nazwa kursu	zajęcia	
			p	t
IV		Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego I	4	3
V		Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego II	2	2
VI		Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego III	2	2
			8	7

- praktyki zawodowe pedagogiczne

sem.	kod praktyki	nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji)	tyg.	godziny zajęć z ucz./wych.		termin i system realizacji praktyki
				razem	prow.	
V		Praktyka psychologiczno-pedagogiczna		30		
				30		

3) praktyki zawodowe pedagogiczne

sem.	kod praktyki	nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji)	tyg.	godz.	termin i system realizacji praktyki
V		Praktyka zawodowa w szkołach z języka rosyjskiego na II etapie edukacyjnym	3	60*	październik- praktyka zawodowa ciągła
VI		Praktyka zawodowa w szkołach z języka rosyjskiego na II etapie edukacyjnym oraz prowadzenie zajęć opiekuńczo-wychowawczych	3	60*	luty/marzec – praktyka zawodowa ciągła
			6	120	

*w tym nie mniej, niż 15 godz. lekcji prowadzonych przez studenta
praktyka zawodowa pozapedagogiczna I realizowana razem z praktyką dydaktyczną w semestrze

PROGRAM MODUŁU SPECJALIZACJI

zatwierdzony przez Radę Wydziału dnia	kod modułu	
---------------------------------------	------------	--

Nazwa modułu specjalność	Nauczycielska z językiem rusińsko-łemkowskim
--------------------------	---

Liczba punktów ECTS	37
---------------------	----

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

Absolwent kierunku Filologia rosyjska z językiem rusińsko-łemkowskim, specjalizacja nauczycielska jest przygotowany do podjęcia pracy jako nauczyciel języka rosyjskiego oraz języka rusińsko-łemkowskiego w sektorze edukacji na II etapie edukacyjnym. Koncepcja kształcenia zakłada osiągnięcie przez absolwenta kompetencji o charakterze zarówno ogólnym, jak i zawodowym.

Efekty kształcenia dla modułu specjalizacji

WIEDZA	
W01	posiada wiedzę psychologiczną i pedagogiczną, pozwalającą na rozumienie procesów rozwoju, socjalizacji, wychowania i nauczania – uczenia się oraz podstawową wiedzę dotyczącą praktycznych sfer zastosowania języka mniejszościowego w Polsce, zna jego prawa i wymiar funkcjonalny w sferze prywatnej i publicznej;
W02	posiada wiedzę z zakresu dydaktyki i szczegółowej metodyki działalności pedagogicznej, popartą doświadczeniem w jej praktycznym wykorzystywaniu; zna mniejszościowe instytucje kultury i zasady ich funkcjonowania oraz zakres i priorytety rozwojowe kultur mniejszościowych zgodne z polityką kulturalną państwa, ale też z wewnętrznymi potrzebami mniejszości;
W03	ma uporządkowaną wiedzę ogólną wiedzę obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu filologii;
W04	posiada wiedzę z zakresu glottodydaktyki i dydaktyki języka rosyjskiego, popartą doświadczeniem w jej praktycznym wykorzystaniu;
UMIĘJĘTNOŚCI	
U01	posiada umiejętności i kompetencje niezbędne do kompleksowej realizacji dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych zadań szkoły, w tym do samodzielnego przygotowania i dostosowania programu nauczania do potrzeb i możliwości uczniów; umie analizować oraz interpretować mniejszościowe teksty kultury z uwzględnieniem ich pozycji dyskursywnej i wskazaniem na stosowane w nich strategie tożsamościowe;
U02	wykazuje umiejętność uczenia się i doskonalenia własnego warsztatu pedagogicznego z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów; potrafi tworzyć wypowiedzi i teksty pisemne – prezentacje, prelekcje, artykuły, eseje, zarówno o charakterze naukowym z zakresu filologii, jak i literackim w języku mniejszościowym;

U03	umiejętnie komunikuje się przy użyciu różnych technik, zarówno z osobami będącymi podmiotami działalności pedagogicznej, jak i z innymi osobami współdziałającymi w procesie dydaktyczno-wychowawczym oraz specjalistami wspierającymi ten proces; potrafi samodzielnie prowadzić badania językowe, literackie i kulturoznawcze oraz udostępniać i popularyzować je w formie opracowań z wykorzystaniem znanych teorii i koncepcji naukowych w publikacjach naukowych i popularno-naukowych;
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K01	charakteryzuje się wrażliwością etyczną, empatią, otwartością, refleksyjnością oraz postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności; potrafi docenić znaczenie i wagę społeczną działań na rzecz rozwoju dialogu międzykulturowego oraz rozwoju kultur mniejszościowych, wspierać oraz inicjować te działania;
K02	jest praktycznie przygotowany do realizowania zadań zawodowych (dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych) wynikających z roli nauczyciela; potrafi aktywnie angażować się w realizację programów mających na celu obalenie stereotypów oraz akceptację wartości kulturowych i postaw społecznych mniejszości etnicznych w społeczeństwie monoetnicznym;

Formy sprawdzania efektów kształcenia

	E - learning	Gry dydaktyczne	Ćwiczenia w szkole	Zajęcia terenowe	Praca laboratoryjna	Projekt indywidualny	Projekt grupowy	Udział w dyskusji	Referat	Praca pisemna (esej)	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Inne
W01			+	+			+	+					
W02				+		+			+		+		
U01		+						+		+	+		
U02						+				+		+	
U03	+			+		+				+			
K01		+	+	+			+						
K02	+	+	+					+					

PLAN MODUŁU SPECJALIZACJI
nauczycielska z językiem rusińsko-łemkowskim*
 (nazwa specjalizacji)

Kod modułu	
------------	--

Semestr I :

Zajęcia dydaktyczne z zakresu języka i kultury łemkowskiej

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach							E-learning	razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka rusińsko-łemkowskiego I			60				60	E	0	
				60				60	1	0	

Semestr II:

Zajęcia dydaktyczne z zakresu języka i kultury łemkowskiej

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach							E-learning	razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka rusińsko-łemkowskiego II			60				60	-	0	
				60				60	-	0	

*Wszystkie przedmioty z zakresu języka i kultury rusińsko-łemkowskiej są realizowane zgodnie z ustaleniami grantu MAiC „Działalność służąca zachowaniu i rozwojowi języka łemkowskiego – kształcenie kandydatów na nauczycieli języka łemkowskiego”

Semestr III:

Zajęcia dydaktyczne obligatoryjne dla specjalizacji nauczycielskiej

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Psychologiczne podstawy wychowania i nauczania	20	20						40	E	2
	Koncepcje i praktyki wychowania	20	20						40	E	3
	Bezpieczeństwo i higiena pracy ucznia i nauczyciela			10					10	-	1
		40	40	10					90	2	6

Zajęcia dydaktyczne z zakresu języka i kultury łemkowskiej

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka rusińsko-łemkowskiego III			60					60	E	3
	Gramatyka opisowa języka rusińsko-łemkowskiego			45					45	-	1
				105					105	1	4

Semestr IV:

Zajęcia dydaktyczne obligatoryjne dla specjalizacji nauczycielskiej

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Psychologiczne podstawy wychowania i nauczania dla II etapu edukacyjnego	5		10					15	E	2
	Koncepcje i praktyki wychowania dla II etapu edukacyjnego	15		30					45	E	2
	Koncepcje i praktyki nauczania	20	10						30	E	2
	Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego I			35			7		42	-	2
		40	10	75			7		132	3	8

Zajęcia dydaktyczne z zakresu języka i kultury łemkowskiej

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka rusińsko-łemkowskiego IV			60					60	-	1
	Historia i kultura łemków			45					45	E	1
	Gramatyka historyczna języka rusińsko-łemkowskiego			15					15	-	1
				120					120	1	3

Semestr V:

Zajęcia dydaktyczne obligatoryjne dla specjalizacji nauczycielskiej

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem	
			A	K	L	S	P					
	Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego II			20				4		24	-	2
	Praktyka psychologiczno-pedagogiczna							30		30		2
	Praktyka przedmiotu I (język rosyjski)							60		60	-	2
				20				94		114	-	6

Zajęcia dydaktyczne z zakresu języka i kultury łemkowskiej

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem	
			A	K	L	S	P					
	Praktyczna nauka języka rusińsko-łemkowskiego V			36						36	E	1
	Historia literatury rusińsko-łemkowskiej			45						45	E	1
	Praktyka przedmiotu II (język rusińsko-łemkowski)							60		60	-	1
				81				60		141	2	3

Semestr VI:

Zajęcia dydaktyczne obowiązkowe dla specjalizacji nauczycielskiej

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego III			20			4		24	E	2
	Praktyka przedmiotu II (język rosyjski)						60		60	-	3
				20			64		84	1	5

Semestr VI:

Zajęcia dydaktyczne z zakresu języka i kultury łemkowskiej

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka rusińsko-łemkowskiego VI			24					24	E	2
				24					24	1	2

Informacje uzupełniające:

1) rozkład „ćwiczeń praktycznych w szkole” na:

- zajęcia praktyczne (godziny zajęć z uczniami/wychowankami w szkole/placówce)
- zajęcia teoretyczne (analizy merytoryczno-dydaktyczne hospitowanych zajęć)

sem.	kod kursu	nazwa kursu	zajęcia	
			p	t
IV		Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego I	4	3
V		Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego II	2	2
VI		Glottodydaktyka ogólna z dydaktyką języka rosyjskiego III	2	2
8	7			

2) praktyki zawodowe pedagogiczne

sem.	kod praktyki	nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji)	tyg.	godziny zajęć z ucz./wych.		termin i system realizacji praktyki
				razem	prow.	
V		Praktyka psychologiczno-pedagogiczna		30		
	30					

3) praktyki zawodowe pedagogiczne

sem.	kod praktyki	nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji)	tyg.	godz.	termin i system realizacji praktyki
V		Praktyka zawodowa w szkołach z języka rosyjskiego na II etapie edukacyjnym	3	60*	październik- praktyka zawodowa ciągła
V		Praktyka zawodowa w szkołach z języka rusińsko-łemkowskiego na II etapie edukacyjnym oraz prowadzenie zajęć opiekuńczo-wychowawczych	3	60*	październik- praktyka zawodowa ciągła
VI		Praktyka zawodowa w szkołach z języka rosyjskiego na II etapie edukacyjnym oraz prowadzenie zajęć opiekuńczo-wychowawczych	3	60*	luty/marzec – praktyka zawodowa ciągła
9	180				

*w tym nie mniej, niż 15 godz. lekcji prowadzonych przez studenta

.....

pieczęć wydziału

PROGRAM MODUŁU SPECJALIZACJI

zatwierdzony przez Radę Wydziału dnia	kod modułu	
---------------------------------------	------------	--

Nazwa modułu specjalność	Przekładoznawstwo
-----------------------------	--------------------------

Liczba punktów ECTS	37
---------------------	----

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

Absolwent kierunku Filologia, który wybrał specjalizację przekładoznawstwo jest przygotowany do wykonywania zawodów w obszarze funkcjonowania przedsiębiorstw o różnym profilu, prowadzących działalność promocyjną, tłumaczeniową, wydawniczą, w środkach masowego przekazu, a także w sektorze usług wymagających dobrej znajomości języka.

Efekty kształcenia dla modułu specjalizacji

WIEDZA	
P_W01	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii w systemie nauk
P_W02	posiada usystematyzowaną wiedzę o stylach funkcjonalnych współczesnego języka rosyjskiego
P_W03	ma uporządkowaną wiedzę dotyczącą specyfiki języka specjalistycznego w zakresie przekładoznawstwa
P_W04	zna podstawową terminologię z zakresu teorii i praktyki przekładu
P_W05	posiada podstawową wiedzę na temat etyki zawodu tłumacza oraz procedur tłumaczeniowych
UMIEJĘTNOŚCI	
P_U01	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z zakresu filologii z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów
P_U02	potrafi wyróżniać elementy stylów funkcjonalnych we współczesnym języku rosyjskim

P_U03	umie przeprowadzić leksykalną i składniową analizę tekstów specjalistycznych z dziedziny przekładoznawstwa
P_U04	w typowych sytuacjach zawodowych potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z zakresu teorii przekładu
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
P_K01	rozumie potrzebę rozwijania kompetencji w dziedzinie rosyjskiego języka specjalistycznego
P_K02	potrafi formułować i kategoryzować najważniejsze informacje oraz dane ze zwartego tekstu specjalistycznego
P_K03	potrafi współdziałać i pracować w zespole
P_K04	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania
P_K05	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane w wykonywaniem zawodu

Formy sprawdzania efektów kształcenia

	E – learning	Gry dydaktyczne	Ćwiczenia w szkole	Zajęcia terenowe	Praca laboratoryjna	Projekt indywidualny	Projekt grupowy	Udział w dyskusji	Referat	Praca pisemna (esej)	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Inne
P_W01						+					+	+	
P_W02							+				+	+	
P_W03									+		+	+	
P_W04										+	+	+	
P_W05											+	+	
P_U01						+					+	+	
P_U02							+				+	+	
P_U03									+		+	+	
P_U04										+	+	+	
P_K01						+					+	+	
P_K02							+				+	+	
P_K03									+		+	+	
P_K04										+	+	+	
P_K05											+	+	

.....
pieczęć i podpis Dziekana

PLAN MODUŁU SPECJALIZACJI

Przekładoznawcza

(nazwa specjalizacji)

Kod modułu	
------------	--

Semestr III :

Zajęcia dydaktyczne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E-learning	razem	E/-	punkty ECTS
		W	zajęć w grupach								
			A	K	L	S	P				
	Wstęp do przekładoznawstwa			60				60	E	6	
	Tłumaczenie pisemne tekstów użytkowych			30				30	E	4	
				90				90	2	10	

Semestr IV:

Zajęcia dydaktyczne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E-learning	razem	E/-	punkty ECTS
		W	zajęć w grupach								
			A	K	L	S	P				
	Tłumaczenie tekstów dziennikarskich			30				30	-	2	
	Tłumaczenie artystyczne			30				30	-	2	
	Tłumaczenie specjalistyczne: ekonomia i handel			42				42	E	2	
	Literatura rosyjska w przekładach polskich			15				15	-	2	
	Literatura polska w przekładach rosyjskich			15				15	-	2	
	Teoria uczenia i nauczania języka			30				30	-	1	
				162				162	1	11	

Semestr V:

Zajęcia dydaktyczne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach							E-learning	razem
			A	K	L	S	P				
	Tłumaczenie specjalistyczne: bankowość i finanse			24				24	E	4	
				24				24	1	4	

Pozostałe zajęcia

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach							E-learning	razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyka zawodowa I					60		60	-	5	
						60		60	-	5	

Semestr VI:

Zajęcia dydaktyczne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Tłumaczenie prawne i prawnicze			24					24	E	4
				24					24	1	4

Pozostałe zajęcia

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyka zawodowa II					60			60	-	3
						60			60	-	3

Informacje uzupełniające:

Praktyki zawodowe pozapedagogiczne

sem.	kod praktyki	nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji)	tyg.	godz.	termin i system realizacji praktyki
V		Praktyka zawodowa przekładoznawcza I odbywa się w Instytucie Neofilologii i jest nadzorowana przez wszystkich pracowników Katedry Przekładoznawstwa. Celem praktyki jest zbadanie zdolności tłumaczeniowych studentów.	3	60	październik- praktyka zawodowa ciągła
VI		Praktyka zawodowa przekładoznawcza II odbywa się w wybranej przez studenta instytucji. Praktykę nadzoruje opiekun praktyk, będący przedstawicielem instytucji oraz kierownik praktyk. Studenci są oceniani na podstawie pisemnej opinii z danej instytucji oraz wypełnionego dziennika praktyk. Celem praktyki jest sprawdzenie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji językowych i tłumaczeniowych studentów.	3	60	luty/marzec – praktyka zawodowa ciągła
			6	120	